



LA CAÑALA



SEMANARI FESTIU :: SE PUBLICA TOTS ELS DISAPTES

Chalero machor: SERAFÍN SEBOLLINO CHORRISPLES
Redacció y Administració: Doctor Moliner, 3-Teléfono 11102

Valencia 12 de Octubre de 1929
Añ IV :: Núm. 171

Suscripció en Valencia, no s' en admitix ::
Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, añ.

La inauguració en La Cañá del Nano del carrer d' En Lop se efectuará el dumenche 20 de Octubre baix el sigüent programa de festes

Sábado, 19. A boquita noche (hora oficial). Gran senserrada de honor con acompañamientos de puals desculaos, llandas petrolieras, asquellotes, pitos de tranviero y la campana de nuestro Micalet.

A las seis y media reparto de limosnas a los más ricos de La Cañada.

A las siete paseo general por el plantío de la estación, con permiso del quefe, para echar piropos a las chicas feyas.

A las ocho gran concurso de be-

llesa masculina, en el que tomarán parte el Virrey de La Cañada don Cosé María Ferrandis, el higo de Pascual, el insigne Matalí, el incommensurable Cabo y el propietario del Nano, Sento Carceller. Un jurado formao por cuatro peinaoras y un bombero resolverán cuál es el chaval más hermoso, y como premio se le consederá la gran crus de Mislata.

A las nueve gran soparote, cada uno en su casa, y Dios en la de todos.

A las diez gran sertamen de

bandas sivils y insivils y por sivilisar. La banda que toque mejor El Caragol, El Tápame y Cuando Milda, será fusilada en sitio que ya destinará el alcalde.

A las once, los veinte mosos más forsudos de la localitat se pegarán una palisa hasta que no quede un braso sano ni una pierna en cabestrillo.

A las doce gran concurso de peinaos con asistencia de toos los calvos de La Cañada.

A las doce y media rifa de una sagrantana torta. (Aviso): El poseedor de este premio se verá obligao a dar de comer una semana gratis al aguasil del pueblo vesino.

Domingo 20, a las dos del matín, fusilamiento de la banda del primer premio. (Nota): La carne de estos animales será destinada a fines benéficos.

A las tres gran castillo de fuegos fatuos y de los otros.

A las cuatro se pegará fuego a un chalet de los veraneantes, que ya designará la comisión de fiestas.

A las cinco una becadita que servirá como concurso de ronquidos.

A las seis volteo general de campanas, disparo de masclets y arca de piedras codisas entre los niños menores de treinta años. Si algún vesino se esconde entre los matorrales, será nomenao hijo adúltero de este poblao.

A las ocho homenaje a la vejés del burro.

A las noeve el señor Pascual, el de la fonda, rifará un beso entre las señoras y señoritas de la colonia.

A las diez salida trunfal de la Nasia a pasturar por la pinada.

A las once la comisión de fiestas visitará las fondas y se hará una llista de honor.

A las doce degollación de los santos inosentes (pollastres) y se prenderá fuego para haser la paella.

A la una disparo de una traca y pasacalle con tabalet y donsaina.

A la una y media se pondrá l' arrós y cada vesino se hará el ver-mohut que creya conveniente.

A las dos silencio sepulcral, únicamente anterrumpido por el roido de la cullera al chocar en la paella y el glú glú del barral.

A las tres solemne inauguración del Nano, con discursos apologéticos de Sebollino y la Nasia.

A las cuatro pasacalle por la banda de música y tabalet y donsaina.

A las cinco suelta de globos y milochas.

A las seis solemne resepsión en casa el propietario del Nano, Sento Carseller, quien obsequiará a

los concursantes con cacau, tramusos, dátiles de ramita y otras llepolias.

A las siete traca final y despedida a la estación de toos los forasteros.

Nota.—Los premios serán expuestos en la funeraria del pueblo. On parle français. Chamullé l'italiani. Enraoni el catalá.

Y si después de la festa, content a casa no vas, te direm com día aquell: "Si en vols més para el cabás."



—May crogut que la mort del seu amic afectara tant a Tomás.
—Es que s' entenia en sa muller.
—Be, pero...
—Y ara es tindrà que casar en ella.



—El meche envia a ma filla y al meu chendre a Benasal y a mi a Bellús. ¿Qué et pareix?
—Qu' el meche es un gran amic del teu chendre.



ELS ROBOS EN ELS TEATROS

—¿Y a vixta senyora també li han llevat algo?
—A ella, no, senyor; ha seguit a la seua filla a qui li han llevat el paper que tenia en la nova obra y era donar-la a una altra que li fa «cocos» a ús dels empresaris.

Allipebre semanal

—Dimonio, no me molestes hoy mucho, porque estoy estudiando un canto que me interesa una animalada.

—¿Te vas a dedicar a la ópera?
—No sirvo yo pa eso, lo reconosgo.

—Entonces, ¿qué canto es ese qu' estás estudiando?
—El canto d' un duro, pa saber si es bueno o falso... el duro, desde luego.

—Pero ¿tú tienes un duro?
—Te iba a contestar una animalada, pero no me atrevo. A otro asunto. La pobre Nasia está que parese una colilla d' un sigarro puro fumao en boquilla.

—¿Por qué?
—Porque está muy apurada. Me pienso... es decir, se piensa que va a haber una nueva besonada.

—¡Hola!... Explica, explica...
—No Dejemos pasar el tiempo por si alogero resulta que es flato. ¿No sabes? Yo tengo un dísimo de la Lotería que li se parese al besón negrito de Caralampia como una gota d' agua se parese a una gota de vino.

—No li veo el paresido por denguna parte.

—Sí, hombre. ¿No ves que a mí el dísimo me ha costado 3 beas, y el besón negrito también me ha costado?

—¡Mal tiro te peguen, ladrón!
—¡Mal tiro? ¿Hay algún tiro bueno?

—Ya lo creo; un tiro de caballos.

—¡Bah! Ahora ya no s' estilan más caballos que los de los autos. Por cierto (y esto viene bien, ya que hablamos de apenditisis), que ayer al pasar por el Micalito dió

la una, y en seguida m' anrecor-dé de la orella de la Nasia.

—¿Agüanta! ¿Por qué?
—Pues porque es hora-dada. Y es lo que desian unos que se fueron a l' África, que escribieron a sus familias pa que lis mandaran dinero, porque desian que allí se veían negros. ¡Naturalmente! ¡A ver si es que se habían hecho la coenta de ver amarillos en África, como si fuera la China.

—¡Hombre! Ellos al desir eso de negros voldrían desir que se veían apurados.

—Voldrían desir, pero no lo desian, por lo que sus familiares desidieron haserse los suecos.

—¡Malas entrañas!
—Más malas entrañas tiene uno que yo conosco, que le preguntó un forastero de fuera que donde tenían el punto los taxis de 0'40, y va y desir: «¿Dónde lo han de tener, buen hombre? ¡En la i!».

—¿Y se quedó tan fresco?
—Sí, que demostró serlo.

—No, pos aún pasó más. El forastero va y li desir una cosa feya, y entonses el uno ese va y li desir primavera.

—¿Pos home váchase pronto, y no abuse del autobús!

—¿Ensimá lo insultó!
—Ensimá, no; al costado. L' otro que pide explicaciones y éste que se las da desiendo: «¿Osté no viene de foera?»—«Sí, señor».—«¿Y no ha ido de una estación a otra?»

—«Sí, señor».—«Pos ya está: Primavera, Verano, Otoño y Invierno, las cuatro estaciones.

—¿Y el otro qué dijo?
—«Oy! ¡Masa vols saber! Si quieres saberlo todo, agafa el Diccionario que allí lo ancurtarás. ¡Y adíos, que tinc els pimentóns al foc!»



—¡Redena! ¡Un tiburó está devorant a un home!
—No s' apure. ¿No está vosté salvat?

De perol

¡Recontra, corazón!
«Los que no están desesperados de vivir en este planeta terrestre, llamado "VALLE DE LAGRIMAS", hasta suspiran de agradecimiento al doctor O. S. Gibbs por haber inventado un nuevo corazón, que aunque de hule, puede bombear la sangre y arrancar al moribundo de la muerte, cuando da el síncope cardíaco, y suspende el bombeo de la sangre.»

¡Lo que son les cosas! Aváns, anar al hule era posarse en trans de diñarla. Ara será tot lo contrari, porque

Eixe meche d' Halifax, al posar postis un cor, cura sinse chens de por tota clase d' alifacs.

No será aixina com vosté ho diu?

«Lorient 28.—El conservador del Museo de Carnac acaba de descubrir en la península de Bono diez sepulturas de circulares de la época de la Edad de Hierro. Dichas sepulturas están construidas con piedras talladas regularmente en triángulos.»

Así s' ha sufrut un erro qu' el bon sentit desnreda: aon diuen Edad de Ferro deuen dir Edad de Pedra.

Perque, vacha, estigam a les mardures: ¿no ho pregonen aixi les sepultures?

¡Agárrat, Peret!
«Una Expedición dirigida por el doctor Cadle, del Museo de Historia Natural de Colorado, ha descubierto en el Sur de África una tribu de hombres primitivos que entierran a sus enfermos antes de morir por tener miedo a tocar los cadáveres.»

Entonses, aquella chent, per por a ser soterrats, segur que primer se moren que diuen qu' están malalts.

¡Y asó ho pasa El Mercantil!
«Albañil se ofrece para remiendos de toda clase; desagües, emboces de picas, limpieza de canales, colocación de ladrillos sueltos.»

Esas picas embozadas son la mar de delicadas.

D' El Mercantil:
«Venta urgentísima de un chalet con vistas al mar de esta playa y con autobús a la puerta cada diez minutos por tenerme que marchar fuera.»

¡Pos home váchase pronto, y no abuse del autobús!

—¿Ensimá lo insultó!
—Ensimá, no; al costado. L' otro que pide explicaciones y éste que se las da desiendo: «¿Osté no viene de foera?»—«Sí, señor».—«¿Y no ha ido de una estación a otra?»

—«Sí, señor».—«Pos ya está: Primavera, Verano, Otoño y Invierno, las cuatro estaciones.

—¿Y el otro qué dijo?
—«Oy! ¡Masa vols saber! Si quieres saberlo todo, agafa el Diccionario que allí lo ancurtarás. ¡Y adíos, que tinc els pimentóns al foc!»

Me va contar... no sé qui, que un chitano espavilat (com son els chitanos hui) anaba per un cami en una burra al costat. Digué que a vendrela anaba, si no li fallaba el conte, cuan a un auto veu al pronte que a gran marcha s' acostaba.

Anaben be, per la dreta, més la burra s' espantá, y el auto, de una trompá la tombá dins la cuneta.

—¿Zeño, y cómo m' arruinao!
Todo mi gran capital era eze probe animal.

¡Por Dios que m' ha estropeao! El del auto s' apiadá, y mostrantse campechano, li va donar al chitano vint duros que demaná; tan espléndit es portá que encara después digué: «¿Quedes la burra también.»

Fucha en l' auto y s' en aná. Fon la trompá prou tremenda, mes la burra encá s' alsá, y entonses, éll esclamá:

—Puede ze... que aún te venda.

EUSEBIO ROCA

El que llich en el periódic ajeno, o el colmo de la bona educació, per H. N. ROCK.



Ensalá de totes herbes

En un almasén d' automóviles: El comerciant.—¿Vol vosté vore nostres més resientes modelos? Li recomane especialment nostra última creació, un 30 HP, que trepa a una costa, per pendente que siga, com si tal cosa.

El nou ric.—Moltes gracias; no tinc ningún interés en adquirir eixa máquina trepaora. El auto que me va vendre vosté sinc mesos en arrear, per poc me costa la vida sert día que li doná per pucharsen a un abre.

Entre amics:
—Si no fora per el meu gos, ya m' haguera mort de fam.

—¿Cóm es aixó?
—Figurat que l' he venut sis o set vegades, pero com es tan fiel, ha tornat sempre a casa.

—¿Es sert que nostre incondicional Maset s' ha casat en una dona horriblement llecha?

—Sí, pero li han donat sentimil duros de dañs y perchuins.

Pretenent práctic:
El pare.—Chove, ho senc molt, pero ma filla es masa tendra encara pera abandonar el techo paternal.

El pretenent.—No s' apure vosté per aixó, señor; en esta mala crisis de la vivienda, pas instalarme yo en sa casa y mos aforrarem el tindre que buscar habitación.

—¿Per qué en el llenguaje infantil li diuen coco al hon?—VISENT FARELL.

Perque cuan les gallines están pa pondre, armen tota aquella faena de: «Coc-co-co».

M. VIDAL

CONSULTORI CHALERO

¿Qué desicha vosté saber?

¿Podrien dirme cuánts chiquets tindre en casarme? Dos ENTUSIASMAS (Benicarló).
Cap. ¡Ni ú ni mig, porque tots els tindrán la seua dona!

¿Cóm s' entén que les dones tenen pel en el cap y no en la cara, sent aixina qu' els homens ne tenen en els dos puestos?—J. M. ASSENSI (Alchimesi).

Fon cosa de Adán y Eva. Citan éste va vore que per culpa d' Eva anaba a patir éll y tota la humanitat, no pogué aguantarse, y li arreados bofetates tan tremendes que no li ixqué pel en les galtes en tota sa vida.

Y les dones totes naixen desde entonses baix eixe estigma.

En serio ¿Per qué el nom de poliseros a estos agentes de l' autoritat?—ENRIQUE FERNÁNDEZ.

Vacha, pues, en serio.
El prefijo poli denota multiplicat. Aixina, en la paraula poli-silaba, entendrem varias silabas; en la poligono, que té varios lados (siempre más de cuatro, en este caso concreto), en la politécnica, que abraza moltes siensies o arts, etc.

Per eixe mateix motiu, a la reunió de molts sers formant una siutat, els griegos li digueren polis, y d' asi, traduindo del griego igualment (politeia), se forma la paraula polisia, que expresa el gobiern d' un poble, y de polisia, pren nom el polisero com agente d' aquell poder o autoritat.

¿Per qué en el llenguaje infantil li diuen coco al hon?—VISENT FARELL.

Perque cuan les gallines están pa pondre, armen tota aquella faena de: «Coc-co-co».

M. VIDAL



Noticias locales

Contenúa el tiempo dispensándonos con su bonanza.

Ayer se congregaron densos nubarrones sobre nuestra ciudad, pero tuvimos la suerte de que se deshicieron en lluvia, truenos y relámpagos, y no se deixaron caer a plomo, como piensaron muchos.

La sequedad sólo es comparable a la de los Estados Unidos, y el termómetro lo tenemos penchao ahí en esa pared.

La Nasia se resiente d' un callo, lo que augura borrachera segura.

La Banda Recreativa Familiar interpretará esta noche su acostumbrado concierto en la Voelta del Ruiseñor, con sujeción al siguiente programa:

Primera parte:
«El lobo audás», marcha fúnebre, Allicós.

«Suspiros de l' alma», charleston romántico, Bhetoven.

«Atrás, canalla!», polka silvestre de costumbres balcánicas, Romcamblo.

«La Venta de los Gatos y el Bodegón de los Perros», tomadura de pelo final, Serrano.

Anteayer, no, l' otro, tampoco, l' otro, tuvo lugar en el casino «El Idilio» la conferencia anunciada por don Jasinto Bolquerets, en la que desenrolló un tema morrocotudo, pos tema como aquel necesitaba la intervención quirúrgica.

Por eso no dimos coenta d' ella a su debido tiempo.

Felicitamos al conferenciante.

Cansóns poétiques

Yo me arimé a un pino verde por ver si me consolaba, y em caigüé una piña al cap; un consol que no esperaba.

Anoche en un velatorio no me quisieron dar silla, que la única que tenían encara estaba podrida.

De pequeña criatura me privaron el mamar, encá mamaria ara al no habermeu privat.

Porque trato con civiles me llaman la civilera, y si tratara en chaleros me dirien la chalera.

Hay trancas que son dichosas; hay trancas que no lo son. Ma sogra ne té un de prim que me l' tencán en les costelles.

VENANCIO AYZA

¡Che, qu' in afronte!

Visantico Fullera, qu' es un home dels de avans, tingué una eixida de grans, y la seua dona Paca cridá al meche y resá als sants.

Arribá el meche asustat (ya tenen el meche en casa), y en éll tot el vehinat, y pregunta:—¿Che, qu' et pasa?

Y el mal respón, sofocat: —Que tinc grans hasta en les dents y avans li día yo a Paca, que asó ho deu portar el temps, pues l' in ixen també a l' aca.

¿Tinc rahó yo u no n tinc chens?

El meche oía y callaba, y com alló fea olor, digué al punt que s' en anaba: —Aixó es del temps, sí, señor, del temps... que fa que no es llava.

Desde entonses cap así els tocayos no es saluden; vorem si en algún temps muden. A mí me pareix que sí.

PEPE SALA

De paella

El Mercantil, en una crónica de sosietat:

«Terminada la nupcial ceremonia, los recién casados y sus invitados se trasladaron al restaurant de los Jardines del Real, donde éstos fueron obsequiados con un espléndido lunch, partiendo luego en viaje de novios...»

¿Y se chalaren tot el lunch, los Jardines del Real?

D' una revista deportiva: «Alfonso vence a Pérez en el cuarto asalto por descalificación de éste a causa de haber propinado un cabezazo al estómago del vencedor.»

¿No creuria estar chuant al bou?

D' El Castellano, de Toledo: «PARIS 7.—Junto a la playa se hallaban varios niños jugando. De improviso saltó una ola, que arrastró a dos de ellos, ahogándose.»

¿Conque en París tenen placha? ¡Ho ignorárem!

Arreplegat per Feito en El Mercantil:
«Pérdida de un perro lulú, que responde por "Granero", que se extravió el jueves...», etc.

¿Qué els gosos parlen? Perque aixó de que responde...

De un periódic de la cort: «La Unión. Agencia de matrimonios dirigida por señoras. Gestiones reservadas.»

¿Reservadas y está dirichida per señores?

No s' ho creem.

També de un periódic madrileñ: «Señora Aranda, fabrica bolsillos, arregla todos.»

¿A que no!

De la mateixa font: «Señora sola, distinguida, alquilaría gabinete céntrico, persona formal o extranjera.»

Se veu que pera esta señora els extranchers no son formals.

Otro y me limpio: «Señorita establecida necesita préstamo de caballero ampliar negocio.»

Els comentaris féstelos tú, lector.

Y otro: «Señorita francesa daría lecciones a conversación persona distinguida. 50 pesetas mes.»

Anem a contes: ¿si cobra les lliçons o les conversacions, pa qué caray vol que siga persona distinguida?

El meche oía y callaba, y com alló fea olor, digué al punt que s' en anaba: —Aixó es del temps, sí, señor, del temps... que fa que no es llava.

Desde entonses cap así els tocayos no es saluden; vorem si en algún temps muden. A mí me pareix que sí.

PEPE SALA

VENANCIO AYZA

PEPE SALA

PEPE SALA



—Mosa, este filete cuants dies té?
—No sé dirti. No més ja tres mesos que serveix en la casa.

Barrechat semanal

CUENTOS

Les tripes de Bernat

Bernat, que no está chens be, s' en va a vore al meche.

—Tú beus masa—li diu el doctor—. Veches de fer bondat, si no, un día se te n' ixirán les tripes.

De moment, Bernat es va quedar preocupat. Pero pronte ho va olvidar tot, y als pocs dies agafá una mantellina tan fenomenal, que el tingeren que dur a casa a pes de bras.

Va ser entonses cuan uns amics, informats del vatisini del meche, varen desidir gastarli una broma.

Varen comprar unes tripes de conill y li les varen deixar en el llit aon dormia la mona.

¡Calculen el susto de Bernat al despertarse!

Una hora més tart, encara tremolós, va fer cap a casa el meche.

—¿Tienes raó, che!
—¿Qué vols dir?

—Que ahir em vaig emborrachar y esta nit he tirat les tripes.

—¿Sí? Explicat...
—¡Oh! ¡Sort qu' en el sepillet de les dents me les he pogut tornar a ficar dins!

Entre vells amics

Pau y Pere, después de molts anys de no vore, es troben en el port. Pau, modestament, treballa y va vivint. Pere, ni aixó. Fa dos dies que no mencha ni sap cuán ho farà.

—No puc fer gran cosa per tí, amic Pere. Pero ¿som o no som amics vells? ¿Aseptaries menchar un plat d' arrós al forn del día avans?

—¡Prou! ¡De bona gana!

—Entonses, pues. ¡Demá pasa per casa!

CONSULTA MEDICA

—Li dic a vosté qu' es apenditisis.
—¡Y yo sostinc qu' es una pleuresia!
—Com vosté vulgita. Ya ho vorem cuan fem l' autopsia.

Barrechat semanal

CUENTOS

Bernat, que no está chens be, s' en va a vore al meche.

—Tú beus masa—li diu el doctor—. Veches de fer bondat, si no, un día se te n' ixirán les tripes.

De moment, Bernat es va quedar preocupat. Pero pronte ho va olvidar tot, y als pocs dies agafá una mantellina tan fenomenal, que el tingeren que dur a casa a pes de bras.

Va ser entonses cuan uns amics, informats del vatisini del meche, varen desidir gastarli una broma.

Varen comprar unes tripes de conill y li les varen deixar en el llit aon dormia la mona.

¡Calculen el susto de Bernat al despertarse!

Una hora més tart, encara tremolós, va fer cap a casa el meche.

—¿Tienes raó, che!
—¿Qué vols dir?

—Que ahir em vaig emborrachar y esta nit he tirat les tripes.

—¿Sí? Explicat...
—¡Oh! ¡Sort qu' en el sepillet de les dents me les he pogut tornar a ficar dins!

Entre vells amics

Pau y Pere, después de molts anys de no vore, es troben en el port. Pau, modestament, treballa y va vivint. Pere, ni aixó. Fa dos dies que no mencha ni sap cuán ho farà.

—No puc fer gran cosa per tí, amic Pere. Pero ¿som o no som amics vells? ¿Aseptaries menchar un plat d' arrós al forn del día avans?

—¡Prou! ¡De bona gana!

—Entonses, pues. ¡Demá pasa per casa!

CONSULTA MEDICA

—Li dic a vosté qu' es apenditisis.
—¡Y yo sostinc qu' es una pleuresia!
—Com vosté vulgita. Ya ho vorem cuan fem l' autopsia.



—Me s'ha perdut el chiquet!
—Pero has parlat en algun guardia?
—Chustament per aixó me s'ha perdut!

CRONIQUE PINTORESQUES

El meu Yo

Nosaltos ni am segut, ni som, ni serem may abstemios. Mos agrá en extrem una copeta de vi de Calabarra, rosat, a migdia y una copa per la nit en lo sopar. Fumar, encara que ho am fet de chove, aixó si que no; mos marecha com el revolver de les falces curtes y el navegar en barco. El insigne literato don Benito Pérez Galdós també digué una volta que no pot pasar sinse beure una copa de vi en les menchaes, a pesar de no ser partidari del mosto.

El meu desdichuni es un churro ensucrat y una tasa de café fluix. En esta frugalitat treballem en el porche de la Nasia hasta les dotse, pero, mich hora antes, soc home mort, o sinse memoria com Hermógenes cuant la pergué, pues el desmay me produix vahidos que me priven el discuirri, y per ende, treballar.

Después de haber menchat y beure el vi hia soc un home fort y més encara después de haber pres el café en el casino de la "Soletat", ahon som quatre siatics esperant la punchaeta o el toc del trigémimo, o les glándules de Voronoff pera vigorisarmes, y en que, a falta de pianiste, recreem els oits escoltant de limosna la alegre musiqueta a violí y piano del Casino de Casadors, d'enfront.

La millor hora meua es la de les deu de la nit, en que, com Hero en sa torre de marfil, esperant a Leandro, me tanque en el despaig pera no oír el rumor del carrer. Allí, mirant volar la alevilla llunática y bella emperatris de la nit, y sinse oír el sumbit de la mosca, a la llum d'una bombilla esmerilá en pantalla verda, escric pera la premsa.

Nostra machor debilitat es en somiar despert. Mos basta tancar un moment els ulls pera voreu tot de color de rosa. ¡Qué de castells en el aire entones! El meu machor plaer consistix en firmar la nómina, que l'alegría me fa besar hasta les calses que vech penchaes en la corda del terrat. Moltes voltes, com Serafino Chorríples, me senc poeta, pero com el estro y les muses may m'acarisien, rime que es una atositat.

Sempre he segut enemig de paschos llars, preferint pasar les hores en la mullida chaise-longue.

Llixo hasta voreu tot bruno, y en mareos que m'obliguen a tancar el llibre o el diari.



—Me permetix que l'acompanye, chove?
—No. ¡Y va vosté ben acompanyat!

Y calle lo demás que soc per no dir vulgaritats. Además que senc caure el moc y embrutaré els garabats...

EL CABALLERO DEL CINE

DE LLITERATURA

"Negro y Azul"

Pascual Cucarella, valensiá del repom, y poeta per temperament, ha editat un llibre de versos titulat *Negro y Azul*, del qual mos ha enviat un eixemplar avalorat en cordial dedicatoria.

L'ham llechit, desde la introducció al índise, y sabentnos a poc, l'ham tornat a llechir, saborechant en deleit les formes delicades, els profunds pensaments y les líriques expansións que, honradament sentides, vertix en ses páchines el poeta.

El númen poderós de Pascual Cucarella se mostra espléndit y evocatiu en sos versos vibrants, preñats de romántics impulsos y valentes afirmasíons.

Y al dir "versos" hia que fer constar que perteneixen éstos al *antiguo régimen*. Pascual Cucarella no milita en les files del vanguardisme que oculta sa ignorancia en ridicules extravagancias. Els versos de Cucarella guarden el respecte degut a les normes seculars. El metro y la rima no sufríen el menor descalabro, sino que rasonats per la fresca inspiració del poeta se eleven a lo infinit en poéticas cantories. En una paraula: son versos, son poesies.

Felicitem una vegá més al amic Pascual Cucarella y recomanem a nostres lectores la adquisició de *Negro y Azul*.

Olivetes del cuquillo

El colmo d'un vichilant: Vichilar les seues filles en el sine.

EL TETE

—¿En qué li sembla un contable a una boticha?
—En que suma.
—¿En qué li sembla un tío sinagües a un capellá?
—En que es-cura.
—¿En qué li sembla un pardalet cuan pon hous, a una muntaña que té un forat?
—En que es-cova. (Es un dir, y al dir no li feren cas. Tira avant.)
—¿Quín día agrá més a un mut?
—El disapte, porque es muda.
—¿Els homens y les dones, per qué es casen?
—¡Perque son fadrins!

P. Y CIA.
(Vall d'Uxó)

Este número ha segut revisat per la previa censura gubernativa.

Música chalera

¿Qu' es lo que no se pot cantar en ple estiu?
"El amor mio se muere, ¡ay, ay, ay!
y se me muere de frío."

¿Qué deu cantarli un pres a un atre reclut en el penal al propositar la fuga, y éste se demostre en gran timidés per por a que una traidora bala del sentinela el deixé en el puesto?

"Vente conmigo y no temas estos lugares dejar."

JOAQUIN SEGURA
(De La Chunga.—Elche.)

No es igual

Una estrella que corre, que uno que corre y se estrella.

La chermana de ma mare, que la mare de ma chermana.

Sebastián Elcano, que el canó de Sebastián.

El campillo del sastre, que

EL SASTRE DEL CAMPILLO

La tasa

Un home li arrea, en mig del carrer, una tocata a sa muller com pa d'ella asoles.

Y fa un corro de chent que comenta el fet.

Y el detenen.

Y el multen en sinc duros.

—¡Sinc duros!—protesta éll.

—Si. ¡Es la tasa d'espectáculos públicos!

Conosimientos inútiles PARA MATAR LA CASPA

Sobre todo que no se vos ocurra matar la caspa a tiros, a menos que antes l'haigáis ponido en un papel bien lejos de la cabeza.

Si la queréis matar en la cabeza misma, os podéis valer d'un veneno muy activo, como es la sal-fumante; pero como con esto os podéis quedar como una bola de billar, os aconsejo que mateis la caspa a disgustos, disiéndola muchas cosas feyas.

Si a pesar de esto la caspa no se moere, pues aguantarla y rascarse de ves en coando, pero recoérdense de limpiarse en seguida las unglas, pa lo coal podéis ir a una manicura o a la quinta... Avenida.

HERIDAS, QUEMADURAS, LLAGAS, SABAÑONES, ETC.

se curan rápidamente con el poderoso antiséptico cicatrizante TAFETAN LIQUIDO «JELL». Permite lavarse y utilizar la parte dañada.

Pesetas: 1'00 tubo *encarnado*. En Farmacias y Droguerías.

Agente general: N. SALIES
Apartado 199. BARCELONA

Por el tele y por la radio

(Servicio especial de LA CHALA)

POR SALVAR A SU COMPAÑERO NERO

En el Dispensario médico del cuarto distrito ha sido asistido un sujeto que presentaba síntomas de alcoholismo agudo.

Parece que se tracta d'un hecho heroico, pos el tal individuo estaba en unión de un compañero en una taberna d'esas de por ahí, y al ver que intentaba fumarse toda una botella d'aguardiente, temiendo por su vida y en ánimo de salvársela s'ha arroja sobre la botella y se l'ha empiñao bebiéndose él sólo el contenido.

El compañero salvado volía lyncharlo, cosa que no ha conseguido porque l' tro ha pegao a hoír, cayendo a los pocos momentos sinse poder desir "un plat, blau pla, ple de pebre negre está"; tan embolica-da tenía la lengua a causa de la borrachera.

KAKAU

CÓRRIDA

S'ha selebrao en Milasequias l'anunsiada corrida de toros, a la que asistió escaso público.

Los toros quedaron bastante bien derribando en varas y desbude-llando a un torero.

Estos (los toreros) resultaron mansos, especialmente el que lidió en segundo lugar, que cortó una oreja d'un espectaor al tirarse a matar con todas las de la ley.

La oreja de oro no se la ganó nadie, porque no había tal oreja.

KAKAU

AUTOMOVIL AL RIO

Disen de Barselona que ha sido embarcado un automóvil con dirección a Río Janeiro.

Que lleve buen viaje y que no atropelle a dengún tiburón.

KAKAU

MAS SOBRE EL CRIMEN ESE

Corren nuevos rumores aserca del crimen ese que tanto está dando qué desir por ahí.

Ara resulta que mientras unos disen que si esto o que si lo otro, otros opinan que si patatín o que si patatán.

Lo sierto es que no sabemos si son asadas o fritas.

Y así estamos. ¿Qué pasará?

KAKAU

TORO DESMANDADO

Valderripios. — Comunican de Sienfuegos que un toro mal educado no ha querido obedecer al mayoral de la vacada y va y se ha ido al sine en el presiso momento qu' estaban proyectando la película "Viva Madrid, que disen



Cuan l' agüelo pentina la seua barba.

que es el pueblo de la Lalanda, pero que no es el pueblo de Lalanda".

Marsialín, al ver al toro, s'ha salido de la pantalla, y pase va y pase viene, s'ha hecho con él, por lo que el ganaero piensa que-rellarse.

La cogida no es muy grave, pero es fácil que el torero toledano pierda algunas proyecciones de la película.

KAKAU

Correu

Entren en cartera els treballs que mos envien els señors si-guents:

V. A.—Feito.—La Tobarra.—J. P.—S. G.—No mos agrá lo que remitixen. Minerva.—J. T.

Aseptem algo de E. M. (Rusa-fa).—Boticari de la Peña "El Klek".

Cayamón y Pikiki.—Grasiós, pero impublicable.

P. B. L.—Sí, señor; se pergué. ¿No podría reproducir? Lo de ara es masa llarc pa lo que diu.

F. F.—Incontestable la seua pregunta per raóns que pot supondre.

J. P. M.—Creem improsedent publicaro per cuan ha pasat masa temps desde la publicació de lo atre.

El Caballero del Cine.—El paquet degué d'extraviarse en Correus. ¿Vol fer el favor de dirnos quin número es el que li falta, pa enviárlilo?

Trencatólines

LOGOGRIFO ORICHINAL

1. Lletra
1 2. El nom d'esta lletra.
1 2 3. Nom de varó.
1 2 3 4. El mateix nom.
1 2 3 4 5. El mateix nom.
1 2 3 4 5 6. El mateix nom.
1 2 3 4 5 6 7. El mateix nom, pero enfemení y número plural.
EL S' BIO CARAB'SA.

Solusió al pasat:

LUIS COLOMER



Después de hora y micha de esperar a la seua novia, que estaba acabant de vestirse, Enrique encontra un recurs infalible pera ferla baixar pronte.